Mandarin Corner

MandarinCorner.org



Scan to Follow Us on Wechat

1.大家好!欢迎来到Mandarin Corner之听歌讲故事系列

大家 dàjiā everyone

好 hǎo good

欢迎 huānyíng to welcome

来到 láidào to come

之 zhī (possessive particle, literary equivalent of 的[de])

听 tīng to listen

歌 gē song

讲 jiǎng to speak

故事 gùshi story

系列 xìliè series

2.我是Eileen

我 wǒ I

是 shì am

3.今天要给大家表演的歌曲

今天 jīntiān today

要 yào going to (as future auxiliary)

给 gěi for

大家 dàjiā everyone

表演 biǎoyǎn to perform

的 de (used to form a nominal expression)

歌曲 gēqǔ song

4.是来自邓丽君的《恰似你的温柔》

是 shì is

来自 láizì to come from (a place)

邓丽君 Dèng Lìjūn Teresa Teng (1953-1995), Taiwanese

的 de ~'s (possessive particle)

恰似 qiàsì just like

你 nǐ you

的 de ~'s (possessive particle)

温柔 wēnróu gentle and soft

5.表演完歌曲后我会给你们讲一个小故事

表演 biǎoyǎn to perform

完 wán to finish

歌曲 gēqǔ song

后 hòu after

我 wǒ I

会 huì will

给 gěi for

你们 nǐmen you (plural)

讲 jiǎng to speak

 \rightarrow y \bar{i} one

† gè classifier for people or objects in general

小 xiǎo small

故事 gùshi story

6.这样你们也能学到更多实用的中文表达方式

这样 zhèyàng this way

你们 nǐmen you (plural)

也 yě also

能 néng can

学 xué to learn

到 dào (verb complement denoting completion or result of

an action)

更 gèng more

多 duō more

实用 shíyòng practical

的 de (used after an attribute)

中文 Zhōngwén Chinese

表达 biǎodá to express

方式 fāngshì way

7.在我开始唱之前

在 zài (to be) in

我 wǒ I

开始 kāishǐ to begin

唱 chàng to sing

之前 zhīqián before

8.我要特别警告你们

我 wǒ I

要 yào to want

特别 tèbié especially

警告 jǐnggào to warn

你们 nǐmen you (plural)

9.待会儿如果听到鸭子的叫声千万别被吓到

待会儿 dāihuir later

如果 rúguǒ if

听到 tīngdào to hear

鸭子 yāzi duck

的 de (used after an attribute)

叫声 jiàoshēng yelling (sound made by person)

千万 qiānwàn one must by all means

别 bié do not

被 bèi (indicates passive-voice clauses)

吓 xià to scare

到 dào (verb complement denoting completion or result of

an action)

10.因为在开始录视频之前

因为 yīnwèi because

在 zài (to be) in

开始 kāishǐ to begin

录 lù record

视频 shìpín video

之前 zhīqián before

11.我想先练习一下这首歌

我 wǒ I

想 xiǎng to want

先 xiān first

练习 liànxí practice

一下 yīxià (used after a verb) give it a go

这 zhè this

首 shǒu measure word for songs

歌 gē song

12.没想到,唱着唱着嗓子就哑了!

没想到 méixiǎngdào didn't expect

唱 chàng to sing

着 zhe aspect particle indicating action in progress

唱 chàng to sing

着 zhe aspect particle indicating action in progress

嗓子 sǎngzi voice

就 jiù then

哑 yǎ hoarse / husky

] le (completed action marker)

13.本来就唱得不好

本来 běnlái it goes without saying

就 jiù already

唱 chàng to sing

得 de structural particle: used after a verb

不好 bùhǎo no good

14.现在嗓子哑了应该更难听吧!

现在 xiànzài now

嗓子 sǎngzi voice

w y ǎ hoarse / husky

了 le (completed action marker)

应该 yīnggāi must

更 gèng even more

难听 nántīng unpleasant to hear

地 ba (modal particle indicating suggestion or surmise)

15.这首歌我只唱一小段

这 zhè this

首 shǒu measure word for songs

歌 gē song

我 wǒ I

只 zhǐ only

唱 chàng to sing

 $\overline{}$ yī one

小 xiǎo small

段 duàn section / segment

16.如果你们要听完整的歌曲可以去网上搜索

如果 rúguǒ if

你们 nǐmen you (plural)

要 yào to want

听 tīng to listen

完整 wánzhěng complete

的 de (used after an attribute)

歌曲 gēqǔ song

可以 kěyǐ can

去 qù to go

网上 wǎngshàng online

搜索 sōusuǒ to look for sth

17.那我现在就开始咯!

那 nà then (in that case)

我 wǒ I

现在 xiànzài now

就 jiù then

开始 kāishǐ to begin

略 lo (final particle similar to 了, indicating that sth is obvious)

18.某年某月的某一天

某 mǒu a certain

年 nián year

某 mǒu a certain

月 yuè month

的 de (used to form a nominal expression)

某 mǒu a certain

 $\overline{}$ y $\overline{1}$ one

天 tiān day

19.就像一张破碎的脸

就 jiù just (emphasis)

像 xiàng to be like

 $\overline{}$ yī one

张 zhāng classifier for flat objects, sheet

破碎 pòsuì to smash to pieces

的 de (used after an attribute)

脸 liǎn face

20.难以开口道再见

难以 nányǐ hard to (predict, imagine etc)

开口 kāikǒu to open one's mouth / to start to talk

道 dào to say

再见 zàijiàn goodbye

21.就让一切走远

就 jiù just (emphasis)

让 ràng to let sb do sth

一切 yīqiè everything

走 zǒu to walk

远 yuǎn far

22.这不是一件容易的事

这 zhè this

不是 bùshì is not

件 jiàn classifier for events, things, clothes etc

容易 róngyì easy

的 de (used after an attribute)

事 shì thing

23.我们却都没有哭泣

我们 wǒmen we

却 què yet

都 dōu both

没有 méiyǒu haven't

哭泣 kūqì to weep

24.让它淡淡地来

让 ràng to let sb do sth

它 tā it

淡淡 dàndàn faint

地 de used before a verb or adjective, linking it to preceding modifying adverbial adjunct

来 lái to come

25.让它好好地去

让 ràng to let sb do sth

它 tā it

好好 hǎohǎo well

地 de used before a verb or adjective, linking it to

preceding modifying adverbial adjunct

去 qù to go

26.到如今年复一年

到 dào up to

如今 rújīn now

年复一年 niánfùyīnián year after year

27.我不能停止怀念

我 wǒ I

不能 bùnéng cannot

停止 tíngzhǐ to stop

怀念 huáiniàn to think of

28.怀念你,怀念从前

怀念 huáiniàn to think of

你 nǐ you

怀念 huáiniàn to think of

从前 cóngqián before

29.但愿那海风再起

但愿 dànyuàn I wish (that)

那 nà that

海风 hǎifēng sea breeze

再起 zàiqǐ to arise again

30.只为那浪花的手

只 zhǐ just

为 wèi for

那 nà that

浪花 lànghuā ocean spray

的 de (used after an attribute)

手 shǒu hand

31.恰似你的温柔

恰似 qiàsì just like

你 nǐ you

的 de ~'s (possessive particle)

温柔 wēnróu gentle and soft

32.好!现在我来给你们讲一个小故事

好 hǎo well

现在 xiànzài now

我 wǒ I

来 lái (used before a verb, indicating an intended or

suggested action)

给 gěi for

你们 nǐmen you (plural)

讲 jiǎng to speak

 \rightarrow y₁ one

† gè classifier for people or objects in general

小 xiǎo small

故事 gùshi story

33.今天的故事不是关于这首歌的,

今天 jīntiān today

的 de (used after an attribute)

故事 gùshi story

不是 bùshì is not

关于 guānyú about

这 zhè this

首 shǒu measure word for songs

歌 gē song

的 de (used at the end of a declarative sentence for emphasis)

34.而是关于我是怎么想到学吉他的

而是 érshì rather

关于 guānyú about

我 wǒ I

是 shì is

怎么 zěnme how?

想到 xiǎngdào to think of

学 xué to learn

吉他 jítā guitar (loanword)

的 de (used at the end of a declarative sentence for

emphasis)

35.因为这首歌是我刚开始学吉他的时候学的

因为 yīnwèi because

这 zhè this

首 shǒu measure word for songs

歌 gē song

是 shì is

我 wǒ I

刚 gāng just

开始 kāishǐ to start

学 xué to learn

吉他 jítā guitar (loanword)

的 de (used to form a nominal expression)

时候 shíhou period

学 xué to learn

的 de (used at the end of a declarative sentence for

emphasis)

36.大概在2013年吧

大概 dàgài about

在 zài (to be) in

年 nián year

地 ba (modal particle indicating suggestion or surmise)

37.那时我是一家公司的销售员

那时 nàshí at that time

我 wǒ I

是 shì am

 $\overline{}$ y $\overline{\mathbf{i}}$ one

家 jiā measure word for company

公司 gōngsī (business) company

的 de (used to form a nominal expression)

销售 xiāoshòu sales (representative, agreement etc)

员 yuán person

38.也是我刚开始学习英语的时候

也 yě also

是 shì is

我 wǒ I

刚 gāng just

开始 kāishǐ to start

学习 xuéxí to learn

英语 Yīngyǔ English (language)

的 de (used to form a nominal expression)

时候 shíhou period

39.因为工作的原因, 我认识了阙

因为 yīnwèi because

工作 gōngzuò work

的 de (used after an attribute)

原因 yuányīn reason

我 wǒ I

认识 rènshi to get acquainted with sb

ile (completed action marker)

阙 quē (name)

40.阙是我客户公司的外贸销售

阙 quē (name)

是 shì is

我 wǒ my

客户 kèhù client

公司 gōngsī (business) company

的 de (used to form a nominal expression)

外贸 wàimào foreign trade

销售 xiāoshòu sales (representative, agreement etc)

员 yuán person

41.大学的专业是商务英语

大学 dàxué university

的 de (used after an attribute)

专业 zhuānyè major

是 shì is

商务 shāngwù business

英语 Yīngyǔ English (language)

42.我很羡慕她, 因为我也很想要学好英语

我 wǒ I

很 hěn very

羡慕 xiànmù tto admire

她 tā she

因为 yīnwèi because

我 wǒ I

也 yě also

很 hěn very

想要 xiǎngyào to want to

学 xué to learn

好 hǎo well

英语 Yīngyǔ English (language)

43.她是个热心肠的人

她 tā she

是 shì is

† gè classifier for people or objects in general

热心肠 rèxīncháng warm-hearted / willing to help others

的 de (used after an attribute)

人 rén person

44.知道我想学英语后,答应教我英语

知道 zhīdào to know

我 wǒ I

想 xiǎng to want

学 xué to learn

英语 Yīngyǔ English (language)

后 hòu after

答应 dāying to promise

教 jiāo to teach

我 wǒ me

英语 Yīngyǔ English (language)

45.我很感激也很开心

我 wǒ I

很 hěn very

感激 gǎnjī to be grateful

也 yě also

很 hěn very

开心 kāixīn to feel happy

46.然后慢慢地我们就成为了好朋友

然后 ránhòu then (afterwards)

慢慢 mànmàn slowly

地 de used before a verb or adjective, linking it to

preceding modifying adverbial

adjunct

我们 wŏmen we

就 jiù then

成为 chéngwéi to become

7 le (completed action marker)

好朋友 hǎopéngyou good friend

47.有一次,我去她家玩

有一次 yǒuyīcì once

我 wǒ I

去 qù to go

她 tā her

家 jiā home

玩 wán to play / to have fun

48.她那时正在学吉他

她 tā she

那时 nàshí at that time

正在 zhèngzài be in the process

学 xué to learn

吉他 jítā guitar (loanword)

49.弹了一首歌给我听

弹 tán to play (a string instrument)

了 le (completed action marker)

 \rightarrow y₁ one

首 shǒu measure word for songs

歌 gē song

给 gěi for

我 wǒ me

听 tīng to listen

50.那是我第一次听真人弹吉他

那 nà that

是 shì is

我 wǒ me

第一次 dìyīcì the first time

听 tīng to hear

真人 zhēnrén actual person

弹 tán to play (a string instrument)

吉他 jítā guitar (loanword)

51.因为平时只能在电视上看到

因为 yīnwèi because

平时 píngshí in normal times

只能 zhǐnéng can only

在 zài (to be) in

电视 diànshì television

上 shàng on top

看 kàn to see

到 dào (verb complement denoting completion or result of

an action)

52.当时觉得吉他的声音好好听啊!

当时 dāngshí at that time

觉得 juéde to feel

吉他 jítā guitar (loanword)

的 de (used after an attribute)

声音 shēngyīn sound

好 hǎo very

好听 hǎotīng pleasant to hear

啊 a modal particle ending sentence, showing

53.那也是我第一次摸吉他

那 nà that

也 yě also

是 shì is

我 wǒ I

第一次 dìyīcì the first time

摸 mō to touch

吉他 jítā guitar (loanword)

54.我记得那一下午我抱着她的吉他不舍得放手

我 wǒ I

记得 jìde to remember

那 nà that

 $\overline{}$ y₁ one

下午 xiàwǔ afternoon

我 wǒ I

抱 bào to hold

着 zhe aspect particle indicating action in progress

她 tā she

的 de ~'s (possessive particle)

吉他 jítā guitar (loanword)

不 bù not

舍得 shěde to be willing to part with sth

放手 fàngshǒu to let go one's hold

55.回家后我就在网上买了一把很便宜的吉他准备自学

回家 huíjiā to return home

后 hòu after

我 wǒ I

就 jiù at once

在 zài (to be) in

网上 wǎngshàng online

买 mǎi to buy

] le (completed action marker)

- y_{$\bar{1}$} one

把 bǎ measure word for object with a handle

很 hěn very

便宜 piányi cheap

的 de (used after an attribute)

吉他 jítā guitar (loanword)

准备 zhǔnbèi to intend

自学 zìxué to study on one's own

56.可是后来发现自学好像没有我想的那么简单

可是 kěshì but

后来 hòulái later

发现 fāxiàn to discover

自学 zìxué self-study

好像 hǎoxiàng to seem like

没有 méiyǒu to not be

我 wǒ I

想 xiǎng to think

的 de (used after an attribute)

那么 nàme so

简单 jiǎndān simple

57.于是就放弃了

于是 yúshì thus

就 jiù then

放弃 fàngqìto give up

ile (completed action marker)

58.那把吉他就成了我房间里的摆设

那 nà that

把 bǎ classifier for small objects: handful

吉他 jítā guitar (loanword)

就 jiù then

成 chéng to become

了 le (completed action marker)

我 wǒ my

房间 fángjiān room

里 lǐ inside

的 de (used to form a nominal expression)

摆设 bǎishè decorative items

59.有一次,路过一家吉他学校

有一次 yǒuyīcì once

路过 lùguò to pass by or through

 $\overline{}$ yī one

家 jiā measure word for business

吉他 jítā guitar (loanword)

学校 xuéxiào school

60.我记下了他们的电话号码

我 wǒ I

记 jì to note

下 xià down

了 le (completed action marker)

他们 tāmen they

的 de of~'s (possessive particle)

电话 diànhuà telephone

号码 hàomǎ number

61.过了几天我联系了他们

过 guò to pass (time)

ile (completed action marker)

几天 jǐtiān several days

我 wǒ I

联系 liánxì contact

了 le (completed action marker)

他们 tāmen they

62.然后交了800元的学费

然后 ránhòu then (afterwards)

交 jiāo to pay (money)

了 le (completed action marker)

800元yuán Chinese yuan (about 117 US dolllars)

的 de (used after an attribute)

学费 xuéfèi tuition fee

63. 开始跟专业的老师学吉他

开始 kāishǐ to begin

跟 gēn with

专业 zhuānyè professional

的 de (used after an attribute)

老师 lǎoshī teacher

学 xué to learn

吉他 jítā guitar (loanword)

64.但因为那个时候忙着上班, 学英语

但 dàn but

因为 yīnwèi because

那个 nàge that one

时候 shíhou time

忙着 mángzhe to be occupied with (doing sth)

上班 shàngbān to go to work

学 xué to study

英语 Yīngyǔ English (language)

65.很少花时间练习

很 hěn very

少 shǎo few

花时间 huāshíjiān to spend time

练习 liànxí practice

66.所以过了这么多年

所以 suǒyǐ so

过 guò to pass (time)

了 le (completed action marker)

这么 zhème this much

多 duō many

年 nián year

67.我的吉他弹得还是这么烂

我 wǒ I

的 de ~'s (possessive particle)

吉他 jítā guitar (loanword)

弹 tán to play (a string instrument)

得 de used after a verb (or adjective as main verb),

linking it to following phrase indicating effect,

degree, possibility etc

还是 háishi still

这么 zhème so much

烂 làn bad

68.我的吉他老师经常说

我 wǒ I

的 de ~'s (possessive particle)

吉他 jítā guitar (loanword)

老师 lǎoshī teacher

经常 jīngcháng often

说 shuō to say

69.我是个有天赋的人,学东西很快

我 wǒ I

是 shì am

† gè classifier for people or objects in general

有 yǒu to have

天赋 tiānfù gift

的 de (used to form a nominal expression)

人 rén person

学 xué to learn

东西 dōngxi thing

很 hěn very

快 kuài fast

70.但我知道我是学不好吉他的

但 dàn but

我 wǒ I

知道 zhīdào to know

我 wǒ I

是 shì is

学 xué to learn

不好 bùhǎo no good

吉他 jítā guitar (loanword)

的 de used at the end of a declarative sentence

for emphasis

71.因为比起吉他,我可能对学习语言更感兴趣

因为 yīnwèi because

比起 bǐqǐ compared with

吉他 jítā guitar (loanword)

我 wǒ I

可能 kěnéng probable

对 duì towards

学习 xuéxí to study

语言 yǔyán language

更 gèng more

感兴趣 gǎnxìngqù to be interested

72.所以也更愿意花时间在学习英语上

所以 suǒyǐ so

也 yě also

更 gèng more

愿意 yuànyì willing (to do sth)

花时间 huāshíjiān to spend time

在 zài (to be) in

学习 xuéxí to study

英语 Yīngyǔ English (language)

上 shàng upon

73.有人说要掌握一门技术

有人 yǒurén someone

说 shuō to say

要 yào to want

掌握 zhǎngwò to master

 \rightarrow y₁ one

i'd mén measure word for skills

技术 jìshù skill

74.你至少得在那上面花两万小时

你 nǐ you

至少 zhìshǎo at least

得 děi to need to

在 zài (to be) in

那 nà that

上面 shàngmian on top of

花 huā to spend (money, time)

两 liǎng two

万 wàn ten thousand

小时 xiǎoshí hour

75.而我可能只花了几十个小时

而 ér but (not)

我 wǒ I

可能 kěnéng might (happen)

只 zhǐ only

花 huā to spend (money, time)

ile (completed action marker)

几 jǐ a few

+ shí ten

† gè classifier for people or objects in general

小时 xiǎoshí hour

76.现在我又迷上了写

现在 xiànzài now

我 wǒ I

又 yòu and yet

迷上 míshàng to become excited with

了 le (completed action marker)

写作 xiězuò writing

77.正在尝试自己写一些小故事

正在 zhèngzài in the process

尝试 chángshì to try

自己 zìjǐ oneself

写 xiě to write

一些 yīxiē some

小 xiǎo small

故事 gùshi story

78.然后制作成视频帮助你们学习汉语

然后 ránhòu then (afterwards)

制作 zhìzuò to make

成 chéng to turn into

视频 shìpín video

帮助 bāngzhù to help

你们 nǐmen you (plural)

学习 xuéxí to learn

汉语 Hànyǔ Chinese language

79.将来如果有更多的时间

将来 jiānglái in the future

如果 rúguǒ if

有 yǒu to have

更 gèng more

多 duō more

的 de (used after an attribute)

时间 shíjiān time

80.我会考虑重新学习吉他

我 wǒ I

会 huì will

考虑 kǎolǜ to consider

重新 chóngxīn again

学习 xuéxí to learn

吉他 jítā guitar (loanword)

81.因为我还是很享受音乐的。

因为 yīnwèi because

我 wǒ I

还是 háishi still

很 hěn very

享受 xiǎngshòu to enjoy

音乐 yīnyuè music

的 de (used at the end of a declarative sentence for

emphasis)

82.其实前两天我有咨询过一家吉他学校

其实 qíshí in fact

前 qián ago

两 liǎng two

天 tiān day

我 wǒ I

有 yǒu to have

咨询 zīxún to consult

过 guò (experienced action marker)

 \rightarrow y \bar{i} one

家 jiā measure word for businesses

吉他 jítā guitar (loanword)

学校 xuéxiào school

83.想跟专业的老师学习几首好听的歌曲

想 xiǎng to want

跟 gēn with

专业 zhuānyè professional

的 de (used after an attribute)

老师 lǎoshī teacher

学习 xuéxí to learn

几 ji a few

首 shǒu classifier for poems, songs etc

好听 hǎotīng pleasant to hear

的 de (used after an attribute)

歌曲 gēqǔ song

84.然后弹给你们听

然后 ránhòu then (afterwards)

弹 tán to play (a string instrument)

给 gěi for

你们 nǐmen you (plural)

听 tīng to listen

85.但是问了一下价钱,好贵啊!

但是 dànshì but

问 wèn to ask

ile (completed action marker)

一下 yīxià (used after a verb) give it a go

价钱 jiàqian price

好 hǎo so

贵 guì expensive

啊 a modal particle ending sentence, showing affirmation, approval, or consent

86.我真的负担不起

我 wǒ I

真 zhēn really

的 de (used after an attribute)

负担不起 fùdānbuqǐ cannot afford

87.而且最近我也很忙

而且 érqiě (not only ...) but also

最近 zuìjìn recently

我 wǒ I

也 yě also

很 hěn very

忙 máng busy

88.抽不出时间去学习

抽不出时间 chōubùchūshíjiān have no time to spare

去 qù to go

学习 xuéxí to study

89.所以呢我就只能唱一些很简单的歌曲给你们听

所以 suǒyǐ therefore

呢 ne (used to make a pause)

我 wǒ I

就 jiù just (emphasis)

只能 zhǐnéng can only

唱 chàng to sing

一些 yīxiē a few

很 hěn very

简单 jiǎndān simple

的 de (used after an attribute)

歌曲 gēqǔ song

给 gěi for

你们 nǐmen you (plural)

听 tīng to listen

90.也请你们把重点放在我的故事上

也 yě also

请 qǐng please (do sth)

你们 nǐmen you (plural)

把 bǎ particle marking the following noun as a direct

object

重点 zhòngdiǎn focus

放 fàng to put

在 zài (located) at

我 wǒ I

的 de ~'s (possessive particle)

故事 gùshi story

上 shàng on top

91.因为我确实不是专业的歌手

因为 yīnwèi because

我 wǒ I

确实 quèshí indeed

不是 bùshì is not

专业 zhuānyè professional

的 de (used after an attribute)

歌手 gēshǒu singer